

BALMUDA

GreenFan

Instruction Manual

Bedienungsanleitung

Electric Fan (for home use)

Elektroventilator (für den Heimgebrauch)

[Model :EGF-1300 Series]

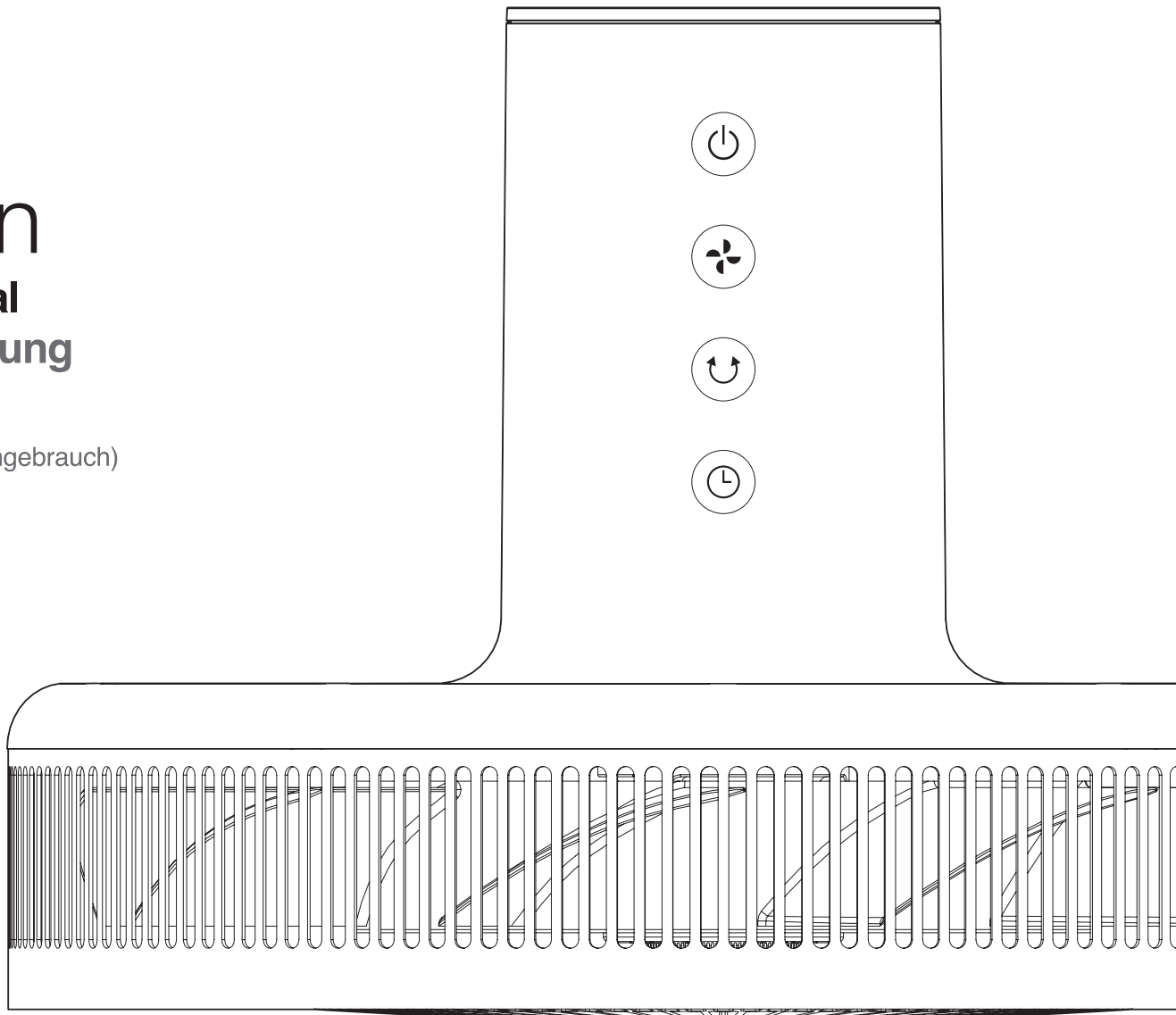
[Modell:EGF-1300 Serie]

Thank you for purchasing the BALMUDA GreenFan.

Please read through this instruction manual to ensure proper use of the product.

A warranty is also attached, so please keep this manual for future reference.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Ventilator BALMUDA GreenFan entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, um richtigen Gebrauch des Produkts sicherzustellen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf, da Sie vielleicht einmal etwas nachlesen möchten; eine Garantie ist ebenfalls enthalten.



Safety Precautions Sicherheitsmaßregeln

Please read the Safety Precautions before use and keep this manual for future reference. To avoid the dangers of fire, electrocution and injury, please make sure to fully observe the Safety Precautions and below instructions when using this product.

Bitte lesen Sie die Sicherheitsmaßregeln vor Gebrauch und bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf. Halten Sie bitte die Sicherheitsmaßregeln und die anschließenden Anweisungen beim Gebrauch dieses elektronischen Produkts genau ein, um Brand, Stromschlag, Verletzungen und anderen Gefahren vorzubeugen.



WARNING WARNUNG

Indicates information that, if ignored, could possibly result in personal injury or even death.
Kennzeichnet Informationen, deren Nichtbeachtung zu Personenverletzungen und sogar Lebensverlust führen kann.



CAUTION VORSICHT

Indicates information that, if ignored, could possibly result in personal damage or property damage.
Kennzeichnet Informationen, deren Nichtbeachtung zu Personen- und Sachschäden führen kann.

● In case of emergencies such as quakes or fire, immediately unplug and stop use of the product.

● This product is for use in Germany only.

* This product is intended for household use only. Please do not use for any other purposes.

● In Notfällen wie zum Beispiel Erdbeben oder Brand trennen Sie das Produkt sofort ab und stellen Sie den Gebrauch ein.

● Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Deutschland konzipiert.

* Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch vorgesehen. Setzen Sie es nicht zu anderen Zwecken ein.

Please make sure to observe the following: Bitte beachten Sie die folgenden Punkte:



Do not insert fingers or foreign objects inside the Guard or moving parts.

Teile hinter dem Schutz und bewegliche Teile dürfen weder mit den Fingern noch mit anderen Gegenständen berührt werden.

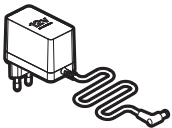


Do not use near curtains or other obstacles which may block the airflow.

Accident or injury may result if items get caught or block the flow of air.

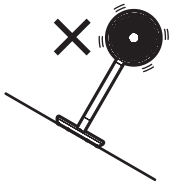
Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Vorhängen oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom blockieren könnten.

Wenn sich Vorhänge usw. verfangen oder der Ein-/Auslass blockiert wird, können Unfälle und Verletzungen die Folge sein.



Use the included dedicated AC adapter for power.

Verwenden Sie den eigens mitgelieferten Netzadapter zur Stromversorgung.

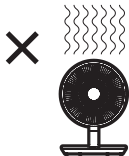


Do not use on an unstable surface or near obstacles.

The product may fall and cause injuries. Please make sure the product is secure.

Stellen Sie das Produkt nicht an einer instabilen Oberfläche und auch nicht in der Nähe von Hindernissen auf.

Das Produkt könnte umfallen und Verletzungen verursachen. Achten Sie darauf, dass das Produkt sicher steht.



Stop use immediately if malfunctions such as: abnormal noise/odor, high temperature or irregular fan circulation occur.

Im Falle von Funktionsstörungen, wie z.B. ungewöhnliche Geräusche, abnormaler Geruch, Heißlauf oder unregelmäßiger Lüfterumlauf, ist der Gebrauch unverzüglich einzustellen.



Warning Warnung

- **Do not use for purposes other than those written on this instruction manual.**
- Verwenden Sie das Produkt zu keinen anderen Zwecken als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- **Do not allow children or persons unable to understand the instructions on the manual operate the product.**
- Die Bedienung des Produkts darf weder Kindern noch Personen anvertraut werden, die die Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht verstehen können.
- **To avoid electrocution risks, do not soak the product, cord or plug in water or any other liquid.**
- Das Produkt selbst, Kabel, Stecker usw. dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- **Do not disassemble except for maintenance purposes.**
Fire, electrocution or serious injury may result. For repairs, please consult your dealer or BALMUDA Europe Service Center (p5).
- **Außer zu Wartungszwecken darf das Produkt nicht zerlegt werden.**
Brand, Stromschlag und schwere Verletzungen könnten die Folge sein. Bezüglich Reparaturen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an das BALMUDA Europe Service Center (S. 5).
- **Insert the power plug completely.**
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig ein.
- **Do not use if there is damage to the cord or power plug, or the plug connection is loose.**
- Im Falle einer Beschädigung des Kabels oder des Netzsteckers sowie einer lockeren Steckerverbindung ist vom Gebrauch des Produkts abzusehen.
- **Unplug when not in use.**
- Bei Nichtgebrauch abtrennen.
- **Do not damage, modify, bend, pull, twist, or bundle the cord. Do not place heavy things on top, or pinch the cord.**
- Achten Sie darauf, das Kabel nicht zu beschädigen; biegen, ziehen, verdrehen und bündeln sie es nicht; versuchen sie nicht, es umzugestalten. Legen Sie auch keine schweren Gegenstände auf das Kabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- **Keep the cord away from sharp edges of tables, counters and hot surfaces.**
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand des Kabels von scharfen Tischkanten, Thekenkanten usw. sowie von heißen Stellen
- **Use general household power outlet for the AC adapter.**
- Schließen Sie den Netzadapter an eine normale Netzsteckdose an.
- **To unplug, always hold the AC adapter to remove the plug, and do not pull the cord. Remove any dust from the plug on a regular basis.**
- Zum Abtrennen halten Sie stets den Netzadapter, um den Stecker abzuziehen, ziehen Sie nicht am Kabel. Befreien Sie den Stecker regelmäßig von Staub und anderen Fremdkörpern.
- **Do not use cord or power plug which have been damaged in any way.**
- Im Falle irgendeiner Beschädigung von Kabel oder Netzstecker ist vom Gebrauch abzusehen.
- **To avoid fire or electrocution risks, do not use together with a solid state fan speed control device.**
- Um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden, darf das Produkt nicht in Kombination mit einem Halbleiter-Lüfterdrehzahl-Steuergerät verwendet werden.
- **Do not operate without attaching fan or Guard.**
Injury may result.
- **Betätigen Sie das Produkt nicht ohne angebrachten Lüfter oder Schutz.**
Verletzungen könnten die Folge sein.
- **Do not connect the power plug or touch the connector terminal on the joint before assembly/disassembly of the product.**
- Vor Zusammenbau/Zerlegung des Produkts darf der Netzstecker nicht angeschlossen und der Kontakt an der Verbindung nicht berührt werden.
- **Do not touch moving parts. Do not use without attaching the Guard, or if the fan is damaged.**
- Bewegliche Teile dürfen nicht berührt werden. Mit beschädigtem Lüfter und ohne angebrachten Schutz darf das Produkt nicht betrieben werden.
- **Keep the remote control's batteries out of reach of children.**
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keinen Zugang zu den Batterien der Fernbedienung haben.
- **To prevent battery corrosion, remove the batteries when the remote is not in use for extended periods.**
- Um eine Korrosion der Batterien zu vermeiden, sollten Sie diese entnehmen, wenn die Fernbedienung voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.
- **Dispose of used batteries according to your local rules.**
- Gebrauchte Batterien sind örtlichen Vorschriften entsprechend zu entsorgen.
- **Do not disassemble, recharge, burn or heat the batteries.**
- Die Batterien dürfen nicht zerlegt, nachgeladen, erwärmt oder in ein Feuer geworfen werden.
- **When exchanging batteries, insert the correct type with the correct polarity, or it may cause fire or explode.**
- Bei einem Batteriewechsel müssen Batterien des korrekten Typs polaritätsrichtig eingesetzt werden, da es anderenfalls zu einem Brand oder zu einer Explosion kommen kann.

Caution **Vorsicht**

- **Do not use the product in the following places since it may cause electrocution or fire.**
 - a. Near gas stoves or near open flames
 - b. In/around flammable gases
 - c. In/around water or rain
- **Verwenden Sie das Produkt nicht an den folgenden Stellen, da dies zu Stromschlag und Brand führen könnte.**
 - a. In der Nähe von Gasherden oder offenen Flammen
 - b. Bei Vorhandensein oder in der Nähe von entzündlichen Gasen
 - c. In Wasser oder im Regen und in der Nähe solcher Bedingungen
- **Do not insert fingers or foreign objects inside the Guard or moving parts.**
- **Teile hinter dem Schutz und bewegliche Teile dürfen weder mit den Fingern noch mit anderen Gegenständen berührt werden.**
- **Do not expose your body to the wind for an extended period of time.**
- **Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem Luftstrom aus.**
- **Make sure the BALMUDA Multi Plug AC Adapter is firmly secured when in use.**
- **Bei Gebrauch des BALMUDA Multistecker-Netzadapters ist darauf zu achten, dass dieser sicher fixiert ist.**
- **Always unplug the product before maintenance. Do not plug/unplug with a wet hand.**
- **Bevor mit Wartungsarbeiten begonnen wird, muss das Produkt vom Netz getrennt werden. Wenn Ihre Hände nass sind, dürfen Sie das Produkt weder vom Netz trennen noch es an das Netz anschließen.**
- **Do not drop, or give strong impact to the product.**
- **Das Produkt darf weder fallen gelassen noch starken Stößen ausgesetzt werden.**
- **Keep objects susceptible to magnetization away from the product.**

A powerful magnet is used on the front Guard, which may damage objects susceptible to magnets.
- **Halten Sie Gegenstände, die für Magnetisierung anfällig sind, vom Produkt fern.**

Am Vorderschutz befindet sich ein starker Magnet, durch den für Magnetisierung anfällige Gegenstände beschädigt werden können.
- **Do not transport the assembled product. Place the product in a box before transportation.**

Otherwise, the product or parts may get damaged.
- **Das zusammengebaute Produkt darf nicht transportiert werden. Bewahren Sie das Produkt zum Transportieren in einer Schachtel auf.**

Anderenfalls können das Produkt oder Teile beschädigt werden.
- **Do not use sprays or liquids on the product.**

Inflammable sprays may cause fire or explosion. Other sprays may damage the plastic or paint.
- **Behandeln Sie das Produkt nicht mit Sprays oder Flüssigkeiten.**

Entzündliche Sprays können einen Brand oder eine Explosion verursachen. Gewisse Sprays können auch Kunststoff und Lack angreifen.
- **Do not let children use by themselves. Keep out of reach of small children.**

Children should use only under adult supervision.
- **Ohne Aufsicht darf Kindern der Gebrauch nicht gestattet werden. Sorgen Sie dafür, dass kleine Kinder keinen Zugang haben.**

Kindern sollte die Benutzung nur unter Aufsicht von Erwachsenen gestattet werden.
- **Store in a dry place out of reach of children.**
- **Die Aufbewahrung sollte an einem trockenen Platz erfolgen, zu dem Kinder keinen Zugang haben.**
- **Do not cover the back of the fan with cloths or curtains.**
- **Verdecken Sie die Rückseite des Ventilators nicht mit Tüchern oder Vorhängen.**
- **Keep long hair and loose clothing away from the fan and moving parts.**
- **Halten Sie langes Haar und lose Kleidungsstücke vom Ventilator und beweglichen Teilen fern.**
- **For indoor use only.**
- **Nur für den Einsatz im Innenbereich.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, solange sie in Bezug auf den sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.**

Contents Inhalt	Safety Precautions 1	LED Indicator Display 12
	Sicherheitsmaßregeln 1	LED-Anzeigen 12
	Special Caution 2	Using the Remote Control 13, 14
	Besonders zu beachten 2	Gebrauch der Fernbedienung 13, 14
	Warning/Caution 3, 4	Maintenance 15
	Warnung/Vorsicht 3, 4	Wartung 15
	Customer Service 5	Storing the Product 16
	Kundenbetreuung 5	Aufbewahrung des Produkts 16
	Package Contents 6	BALMUDA Multi Plug AC Adapter Features 17
	Packungsinhalt 6	Besonderheit des BALMUDA Multistecker-Netzadapters ... 17
	Before Assembly 7	Warranty and After Service 18
	Vor dem Zusammenbau 7	Garantie und Kundendienst 18
	Assembly of the Head Unit 8	Handling of Personal Information 18
	Zusammenbau der Kopfeinheit 8	Um gang mit persönlichen Daten 18
	Assembly of the Body 9	Trouble Shooting 19, 20
	Zusammenbau des Körpers 9	Fehlerdiagnose 19, 20
	Connecting the AC Adapter 10	Specifications/Guidelines for Environmental Protection 21, 22
	Anschluss des Netzadapters 10	Technische Daten/Richtlinien zum Umweltschutz 21, 22
	Operating Instructions 11	Warranty 23
	Bedienung 11	Garantie 23

Customer Service (for inquiries on usage, maintenance, repair)
Kundenbetreuung (für Anfragen zu Gebrauch, Wartung, Reparatur)

- BALMUDA Europe Service Center (9:00-16:30, weekdays & business days only)
- BALMUDA Europe Service Center (nur an Wochen- und Geschäftstagen, 9:00-16:30)

040-897 25 35 15 (* Call charge required)
 (* Anruf gebührenpflichtig)

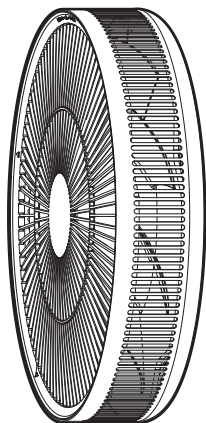
- Online Inquiries
- Online-Anfragen

Please search the net with the keyword "BALMUDA," or visit <http://www.balmuda.com/support/>.
 Bitte starten Sie einen Suchvorgang mit dem Schlüsselwort "BALMUDA" oder besuchen Sie uns bei <http://www.balmuda.com/support/>.

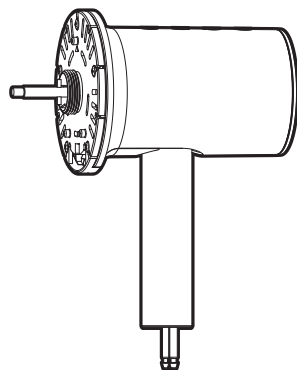
*** Please check the product model before inquiry.**
 * Vor einer Anfrage sollten Sie die genaue Modellbezeichnung wissen.

Package Contents

Packungsinhalt



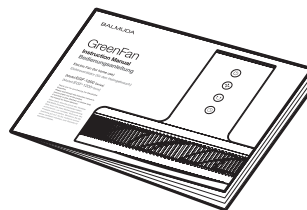
■ Fan Guard
■ Lüfterschutz



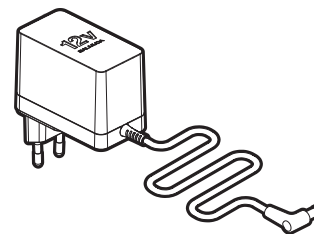
■ Motor Unit
■ Motoreinheit



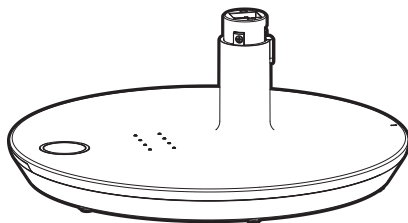
■ Center Pole
■ Mittenstab



■ Instruction Manual / Warranty
■ Bedienungsanleitung / Garantie



■ AC Adapter
■ Netzadapter



■ Base Unit
■ Sockeleinheit



■ Fan Holder
■ Lüfterhalter



■ Guard Holder
■ Schutzhalter



■ Remote Control / Button battery inside * Test battery.
■ Fernbedienung / Knopfatterie eingelegt * Batterie zu Testzwecken.

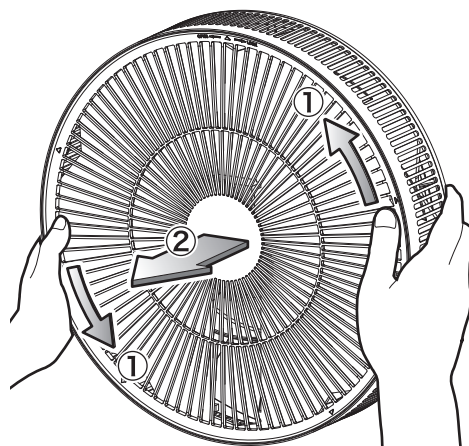
Before Assembly Vor dem Zusammenbau

Remove the Front Guard ① from the Fan Guard.

Turning the Front Guard ① in direction ① will unlock and pull it forward. Pull off the loosened Front Guard in direction ②.

Nehmen Sie den Vorderschutz ① vom Lüfterschutz ab.

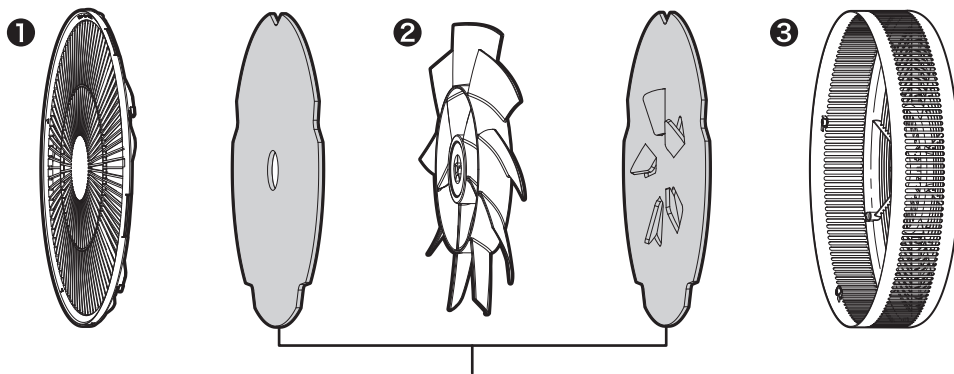
Entsichern Sie den Vorderschutz ① durch Drehen in Richtung ① und ziehen Sie ihn nach vorn. Ziehen Sie den gelösten Vorderschutz in Richtung ② ab.



* Hold the Fan Guard firmly with both hands as shown, and turn the Front Guard ① in direction ①.

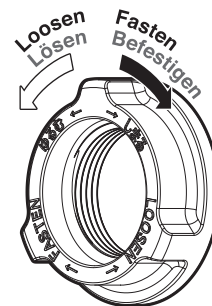
* Halten Sie den Lüfterschutz mit beiden Händen gut fest, wie gezeigt, und drehen Sie den Vorderschutz ① in Richtung ①.

Take the Fan Guard apart and separate into the Front Guard ①, Fan ②, and Side Guard ③.
Trennen Sie den Lüfterschutz in Vorderschutz ①, Lüfter ②, und Seitenschutz ③.

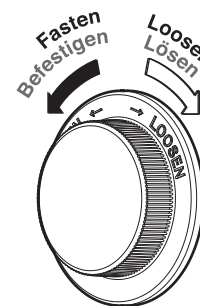


The two pieces of cardboard packing will be necessary when transporting the product. Please keep them in the box.
Die beiden Pappstücke werden zum Transportieren des Produkts benötigt. Bewahren Sie sie in der Schachtel auf.

Fastening/Loosening the Holders Befestigen/Lösen der Halter



④ Guard Holder
④ Schutzhalter

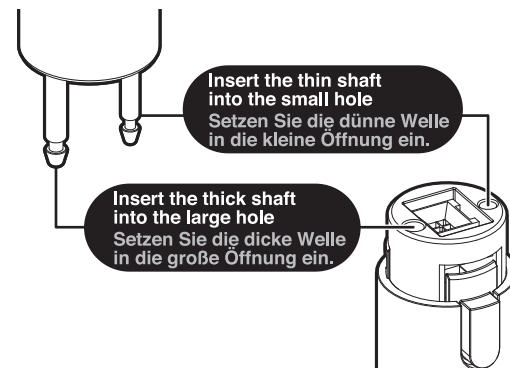


⑦ Fan Holder
⑦ Lüfterhalter

* Turn counterclockwise to fasten.

* Zum Befestigen im Gegenuhrzeigersinn drehen.

Connecting the Joints Herstellen der Verbindungen



Insert the thin shaft into the small hole
Setzen Sie die dünne Welle in die kleine Öffnung ein.

Insert the thick shaft into the large hole
Setzen Sie die dicke Welle in die große Öffnung ein.

* No electric current flows through the shafts

* Die Wellen werden nicht von elektrischem Strom durchflossen.

Assembly of the Head Unit

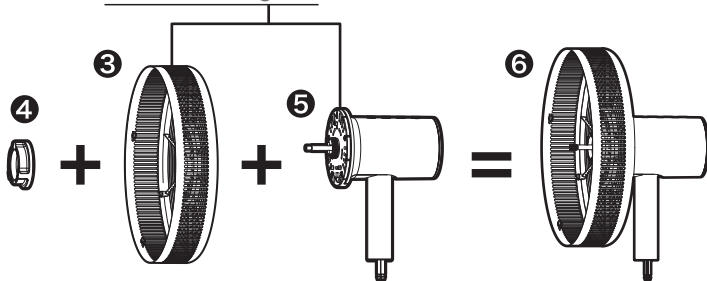
Zusammenbau der Kopfeinheit

- 1** Assemble Head Unit A **6** by fixing the Side Guard **3** to the Motor Unit **5** with the Guard Holder **4**.
- Bauen Sie die Kopfeinheit A **6** zusammen, indem Sie den Seitenschutz **3** mithilfe des Schutzhalters **4** an der Motoreinheit **5** befestigen.

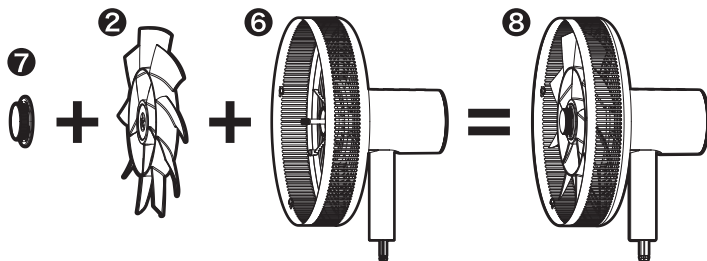
Note
Hinweis

Match the ▲ mark on the Side Guard **3** with the one on the Motor Unit **5**.

Richten Sie die ▲-Markierung am Seitenschutz **3** auf die an der Motoreinheit **5** aus.



- 2** Assemble Head Unit B **8** by fixing the Fan **2** to Head Unit A **6** with the Fan Holder **7**.
- Bauen Sie die Kopfeinheit B **8** zusammen, indem Sie den Lüfter **2** mithilfe des Lüfterhalters **7** an der Kopfeinheit A **6** befestigen.



Note
Hinweis

Using the fan with an unsecured guard is very dangerous. Please make sure the guard is firmly locked before use.

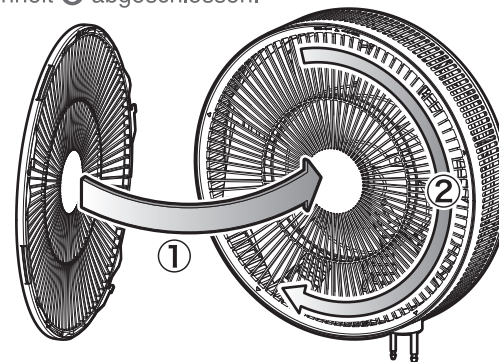
Betreiben des Ventilators mit ungesichertem Schutz ist sehr gefährlich. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass der Schutz einwandfrei gesichert ist.

- 3** Attach the Front Guard **1** to the front of Head Unit B **8** by fitting it to the inner rim of the Side Guard **3**.
- Turn the Front Guard **1** clockwise (direction **2**) until it clicks. The Guard is locked in place, making the Completed Head Unit **9**.

Bringen Sie den Vorderschutz **1** an der Vorderseite der Kopfeinheit B **8** an, indem Sie ihn am Innenrand des Seitenschutzes **3** anpassen.

Drehen Sie den Vorderschutz **1** bis zum Klicken im Uhrzeigersinn (Richtung **2**).

Mit Arretierung des Schutzes ist der Zusammenbau der Kopfeinheit **9** abgeschlossen.



Turn the Front Guard **1 until the ▲ mark matches with the magnet on the Side Guard **3** to lock it in place.**

Zur Arretierung drehen Sie den Vorderschutz **1**, bis die ▲-Markierung auf den Magnet am Seitenschutz **3** ausgerichtet ist.

▲ mark on the Front Guard **1** Magnet on the Side Guard **3**
▲-Markierung am Vorderschutz **1** Magnet am Seitenschutz **3**



Assembly of the Body

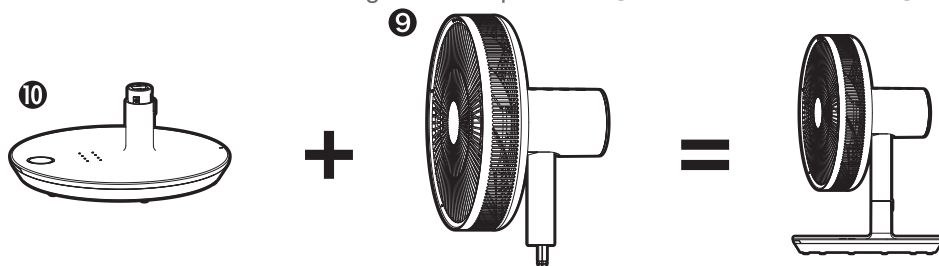
Zusammenbau des Körpers

Note
Hinweis

For the following steps, place the Base Unit ⑩ on a flat surface and assemble from the bottom up.
Für die folgenden Schritte stellen Sie die Sockeleinheit ⑩ auf eine ebene Oberfläche und nehmen Sie den Zusammenbau von unten nach oben vor.

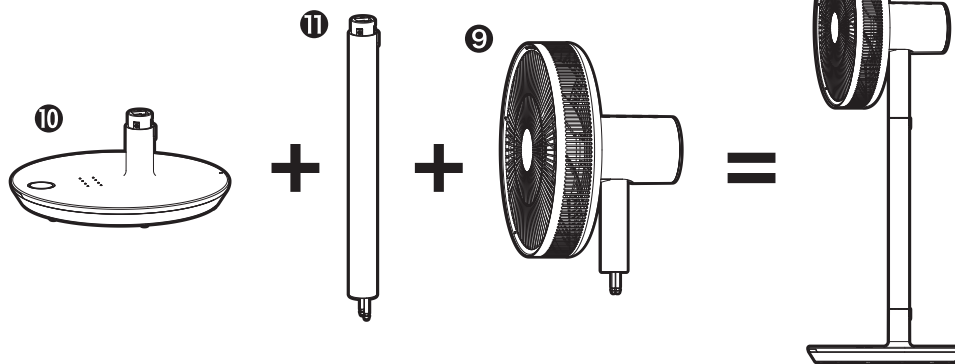
■ **Short Size** – for use as a desk fan
Connect the Completed Head Unit ⑨ to the Base Unit ⑩.

■ **Kurz** – für Gebrauch als Tischventilator
Verbinden Sie die zusammengebaute Kopfeinheit ⑨ mit der Sockeleinheit ⑩.



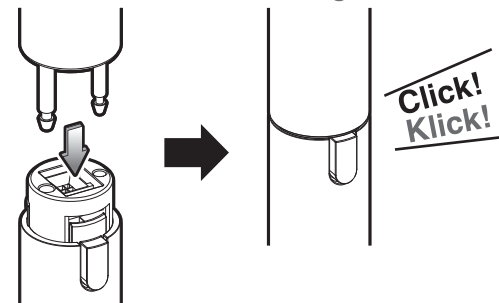
■ **Tall Size** – for use as a stand fan
Connect the Center Pole ⑪ to the Base Unit ⑩, then attach the Completed Head Unit ⑨ to the top.

■ **Lang** – für Gebrauch als Stand-Ventilator
Schließen Sie den Mittenstab ⑪ an die Sockeleinheit ⑩ an, und setzen Sie die zusammengebaute Kopfeinheit ⑨ dann darauf.



■ **Connecting the Joints**

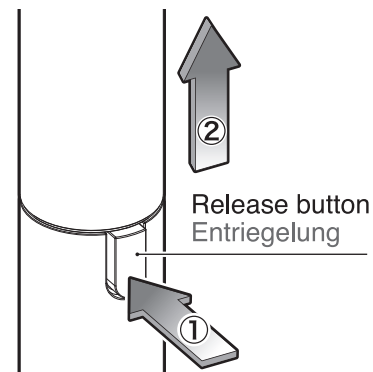
■ **Herstellen der Verbindungen**



- * Be careful not to pinch your finger between the joints.
- * Make sure the joints are firmly connected.
- * Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger zwischen den Teilen einklemmen.
- * Vergewissern Sie sich, dass die Teile sicher miteinander verbunden sind.

■ **Disconnecting the Joints**

■ **Trennen der Verbindungen**



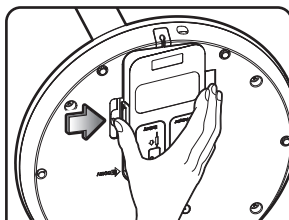
Connecting the AC Adapter

Anschluss des Netzadapters

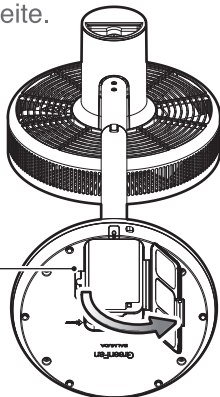
Note
Hinweis

Please make sure the AC adapter is unplugged before assembly.
Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass der Netzadapter getrennt ist.

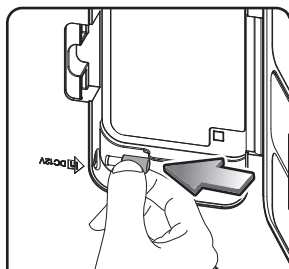
- 1** Place the Body face-down on a stable surface, and open the cover on the bottom.
Legen Sie den Körper mit der Vorderseite nach unten weisend auf einer stabilen Oberfläche ab, und öffnen Sie die Abdeckung an der Unterseite.



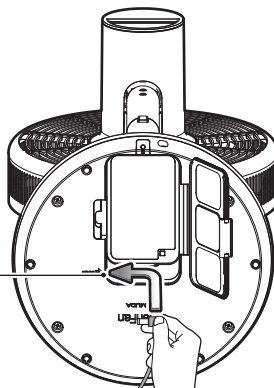
Press the tab and pull open the cover.
Drücken Sie den Ansatz und ziehen Sie die Abdeckung auf.



- 2** Connect the plug.
Schließen Sie den Stecker an.

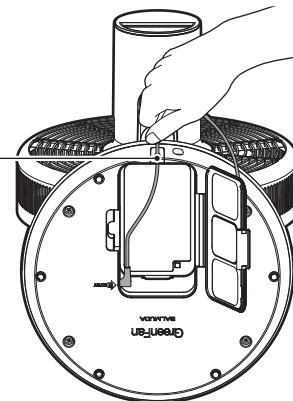
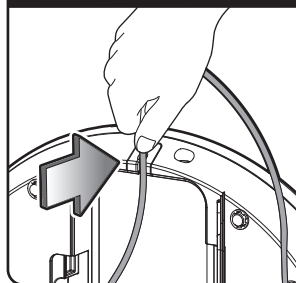


Plug in at the  PC12V mark.
Nehmen Sie den Anschluss an der  PC12V Markierung vor.



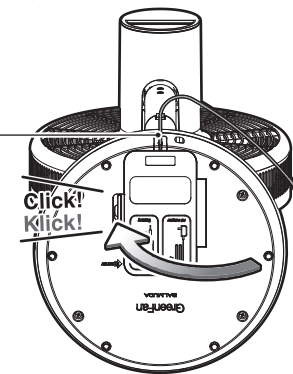
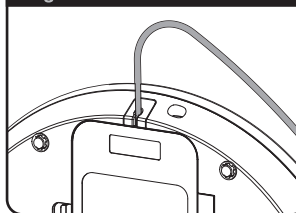
- 3** Fix the power cord in the rubber insert section.
Sichern Sie das Netzkabel im Gummieinsatzabschnitt.

Push in the cord all the way.
Drücken Sie das Kabel ganz hinein.



- 4** Close the cover firmly until it clicks.
Schließen Sie die Abdeckung so, dass ein Klickton zu hören ist.

Make sure that the cord isn't pinched between the parts.
Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht zwischen den Teilen eingeklemmt ist.



Operating Instructions

Bedienung

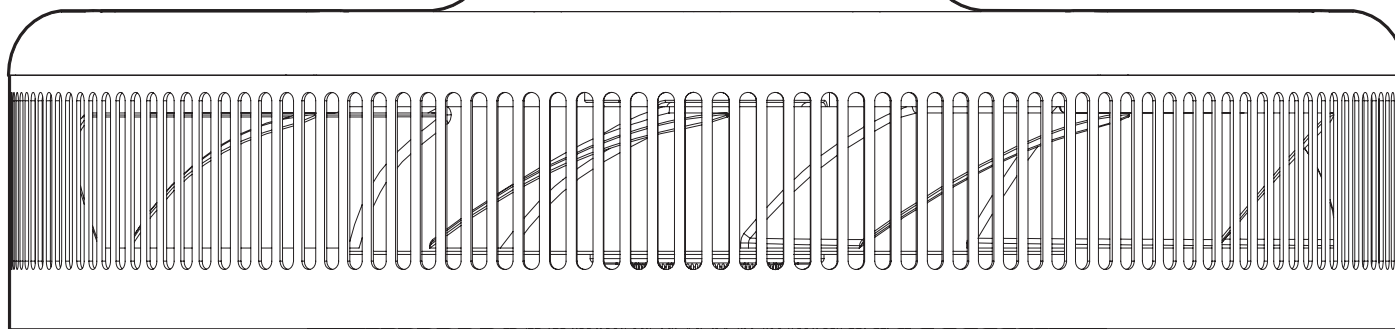
Power Button
Turns power on/off
Netztaste
Schaltet den Strom ein/aus

Oscillation Button
Turns oscillation on/off
Pendeltaste
Schaltet Pendeln ein/aus



Volume Button
Adjusts fan speed
Luftvolumentaste
Regelt die Lüftergeschwindigkeit

Off Timer Button
Adjusts how long before
the unit turns off
Ausschalttimertaste
Regelt die Zeitdauer bis zum
Ausschalten



■ Angle Adjustments

Besides automatic oscillation, vertical and horizontal angles can be manually adjusted. (You will hear a clicking sound when adjusting the angle.)

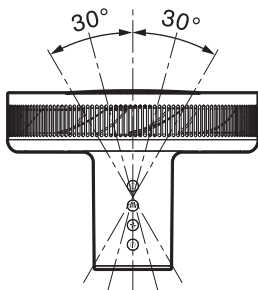
* Using excessive force may damage the product.

■ Winkeleinstellungen

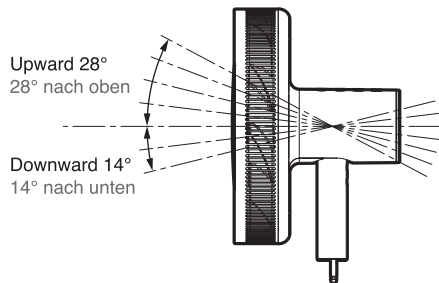
Neben automatischem Pendeln sind manuelle Winkeleinstellungen in der Vertikalen und Horizontalen möglich.

(Beim Einstellen des Winkels ist ein Klickton zu vernehmen.)

* Durch Gewaltausübung kann das Produkt beschädigt werden.

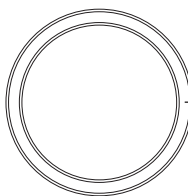
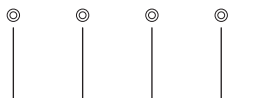
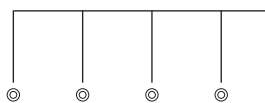
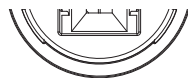


Horizontal adjustments: 5 positions in 15° increments
Horizontale Einstellungen: 5 Stellungen in 15°-Schritten



Vertical adjustments: 7 positions in 7° increments
Vertikale Einstellungen: 7 Stellungen in 7°-Schritten

LED Indicator LED-Anzeigen



Off Timer Display

Indicates how long until the unit turns off (1, 2, 3, 4 hours) in slow-blinking green lights. All LED indicators dim to half brightness while the timer is on.

Ausschalttimeranzeige

Zeigt mit langsam blinkendem grünen Licht an, wie lange es dauert, bis die Einheit abschaltet (1, 2, 3, 4 Stunden).

Bei eingeschaltetem Timer sind alle LED-Anzeigen auf die halbe Helligkeit abgeblendet.

Air Volume Display

Indicates the air volume setting in green lights. The air volume can be adjusted in 4 steps, from the extra-gentle breeze while you sleep to the strong circulator mode.

Luftvolumenanzeige

Zeigt die Luftvolumenanzeige mit grünem Licht an. Das Luftvolumen kann in 4 Stufen eingestellt werden, angefangen bei einer besonders leichten, für den Schlaf geeigneten Brise, bis hin zu starker Zirkulation.

Power On/Off Display

Lights up when the power is on.

Betriebsanzeige

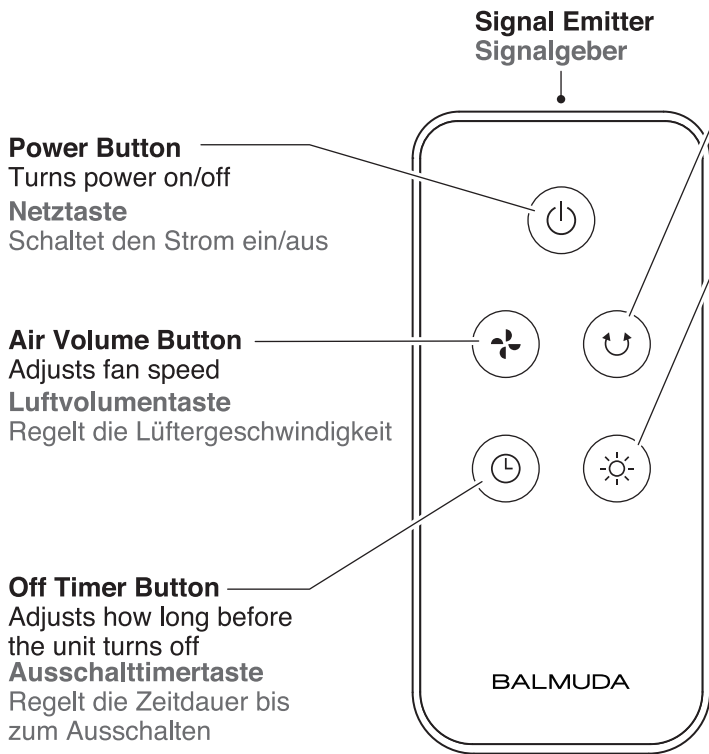
Leuchtet bei eingeschaltetem Strom.

* The product's 12-hour Auto-off Function automatically turns the power off when left for 12 hours.

* Wenn man das Produkt 12 Stunden lang laufen lässt, ohne einen Bedienungsschritt auszuführen, wird es von der 12-Stunden-Abschaltautomatik ausgeschaltet.

Using the Remote Control

Gebrauch der Fernbedienung

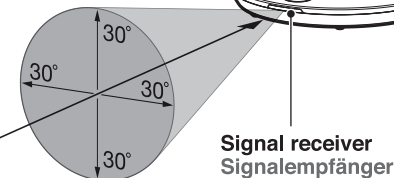
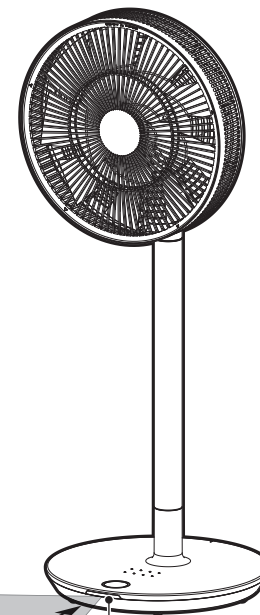


Oscillation Button
Turns oscillation on/off
Pendeltaste
Schaltet Pendeln ein/aus

LED Indicator On/Off Button
(remote control only)
For switching the Base Unit's LED Indicator on/off

LED-Anzeige-Ein-/Aus-Taste
(nur Fernbedienung)
Zum Ein-/Ausschalten der LED-Anzeige der Sockeleinheit

- * LED Indicator can be turned off for night use.
- * During LED Indicator off mode, the LED Indicator will light up when selected to show the status, and then turn off again after a few seconds.
- * Für Gebrauch bei Nacht kann die LED-Anzeige ausgeschaltet werden.
- * Während die LED-Anzeige deaktiviert ist, leuchtet sie bei Wahl auf, um den Status anzugeben, und erlischt dann wieder nach einigen Sekunden.

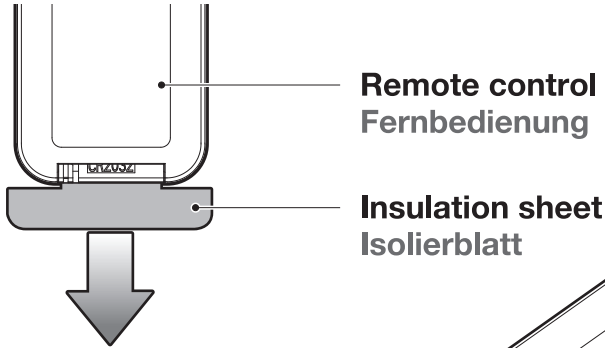


Approx. 8m
Ca. 8 m



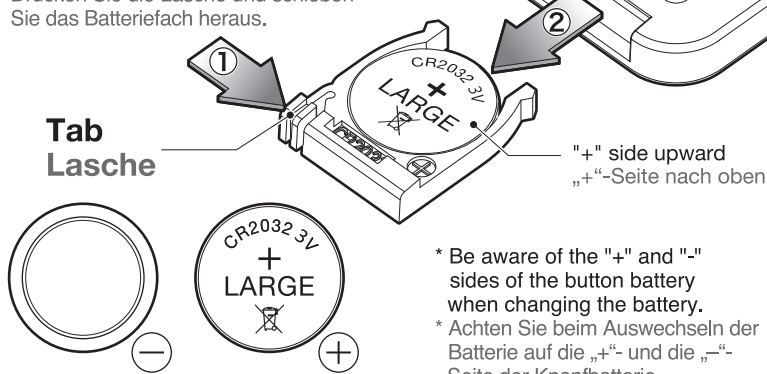
- * The distance and angle figures are for indication only.
- * Bei den Angaben für Abstand und Winkel handelt es sich nur um Richtwerte.

A battery is placed in the remote control at the factory.
 Pull off the insulation sheet in the direction of the arrow before using the remote control.
 Eine Batterie wurde werkseitig in die Fernbedienung eingelegt.
 Ziehen Sie das Isolierblatt in Pfeilrichtung heraus, bevor Sie die Fernbedienung verwenden.



Changing the Battery Auswechseln der Batterie

Push the tab and slide out the battery compartment.
 Drücken Sie die Lasche und schieben Sie das Batteriefach heraus.



* Be aware of the "+" and "-" sides of the button battery when changing the battery.

* Achten Sie beim Auswechseln der Batterie auf die „+“- und die „-“ -Seite der Knopf-Batterie.

Below are precautions for using the remote control. Please read these to ensure correct use.

Unten finden Sie Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung der Fernbedienung. Bitte lesen Sie diese durch, um die korrekte Verwendung sicherzustellen.

- Do not expose the receiver of the body to direct light or strong light from a light fitting. This may prevent operation of this product.
- Do not block the receiver. This product cannot be operated with the remote control when there is an obstruction between the remote control and the body.
- Replace the battery with a new one if this product begins responding poorly to the remote control.
- The remote control uses a button battery (CR2032 3V).
- Remove the battery from the remote control when it will not be used for a long time, to prevent the battery from leaking.
- Setzen Sie den Empfänger am Gerätekörper keinem direkten Licht oder starker Beleuchtung aus. Dies könnte die Bedienung des Produktes verhindern.
- Blockieren Sie nicht den Empfänger. Dieses Produkt kann nicht mit der Fernbedienung bedient werden, wenn es ein Hindernis zwischen der Fernbedienung und dem Gerätekörper gibt.
- Tauschen Sie die Batterie durch eine neue aus, falls dieses Produkt nur noch schlecht auf die Fernbedienung reagiert.
- Die Fernbedienung verwendet eine Knopf-Batterie (CR2032 3V).
- Entfernen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn Sie sie für längere Zeit nicht verwenden, um ein Auslaufen der Batterie zu verhindern.

Safety Precautions Sicherheitsmaßnahmen

- Keep the remote control out of reach of small children, as they may remove the battery and swallow it. Consult a physician immediately if the battery is swallowed.
- If the battery leaks and the fluid gets in your or somebody else's eyes, do not rub the eyes. Wash the eyes with clean water such as tap water and seek treatment from a physician immediately. Otherwise, the eyes will be damaged.
- If the battery leaks onto the skin or clothing, wash it off immediately with clean water such as tap water. Otherwise, the fluid will irritate the skin.
- Take care not to allow the battery to leak onto clothing, leather items, furniture or flooring, as it may cause staining.
- Dispose of the battery according to your local trash sorting methods. (Wrap the "+" and "-" sides with adhesive tape, etc. when disposing.)
- Sorgen Sie dafür, dass kleine Kinder keinen Zugang zur Fernbedienung haben, da sie die Batterie herausnehmen und diese verschlucken könnten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, falls die Batterie verschluckt wurde.
- Falls die Batterie ausläuft und die Flüssigkeit in Ihre Augen oder die Augen einer anderen Person gelangt, reiben Sie die Augen nicht. Waschen Sie die Augen mit sauberem Wasser wie etwa Leitungswasser aus und suchen Sie zur Behandlung sofort einen Arzt auf. Anderenfalls werden die Augen geschädigt.
- Falls die Batterie auf die Haut oder Kleidung ausläuft, waschen Sie es sofort mit sauberem Wasser wie etwa Leitungswasser ab. Anderenfalls reizt die Flüssigkeit die Haut.
- Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht auf Kleidung, Lederartikel, Möbel oder Bodenbeläge ausläuft, da dies Flecken verursachen könnte.
- Entsorgen Sie die Batterie entsprechend der örtlichen Mülltrennungsregeln. (Kleben Sie die „+“- und die „-“ -Seite mit Klebeband o. ä. ab, wenn Sie die Batterie entsorgen.)

Maintenance

Wartung

■ Parts That Can Be Washed

■ Waschbare Teile

Front Guard ①, Fan ②,
Side Guard ③, Guard Holder ④

Vorderschutz ①, Lüfter ②,
Seitenschutz ③, Schutzhalter ④

Use diluted mild detergent with a soft cloth or a sponge to wash the parts.

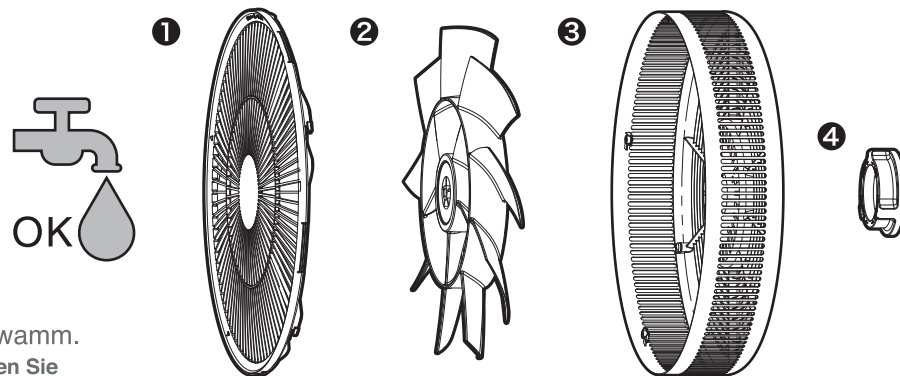
*** After washing, please dry the parts thoroughly, avoiding direct sunlight.**

Waschen Sie die Teile mit einem mit verdünntem milden Reinigungsmittel angefeuchteten weichen Tuch oder Schwamm.

*** Nach dem Waschen trocknen Sie die Teile gründlich und vermeiden Sie hierbei direkte Sonnenbestrahlung.**

Note
Hinweis

After washing, please dry the parts completely before assembly, or it may cause the unit to rust or break.
Nach dem Waschen trocknen Sie die Teile vollständig, bevor Sie sie wieder zusammenbauen, da das Produkt anderenfalls rosten und Schaden nehmen kann.



■ Parts That CANNOT Be Washed

■ NICHT waschbare Teile

Motor Unit ⑤, Fan Holder ⑦,
Base Unit ⑩, Center Pole ⑪

Motoreinheit ⑤, Lüfterhalter ⑦,
Sockeleinheit ⑩, Mittenstab ⑪

These parts can be wiped gently with a soft dry cloth.

*** Never wash the above parts.**

*** Do not use thinner, benzin, cleanser or alkaline detergents.**

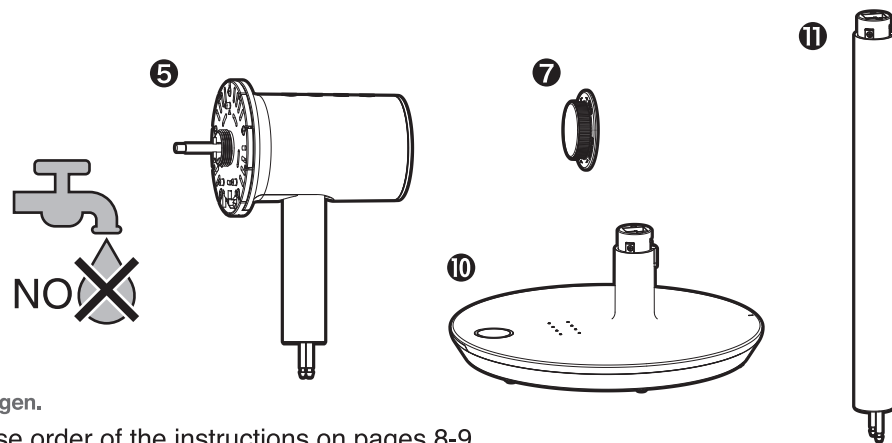
Diese Teile können mit einem weichen, trockenen Tuch leicht abgewischt werden.

*** Die obigen Teile dürfen auf keinen Fall gewaschen werden.**

*** Verwenden Sie weder Verdünner, Benzin, Scheuermittel noch Laugen.**

*** For maintenance, please disassemble the parts in reverse order of the instructions on pages 8-9.**

*** Zur Wartung zerlegen Sie die Teile, indem Sie die Schritte der Anweisungen auf den Seiten 8-9 umkehren.**



Storing the Product

Aufbewahrung des Produkts

Please store the product as shown on right.

- * Make sure the parts and cushioning are positioned correctly, and place in the box in the numbered order.
- * We recommend that you keep the box for storage and transport.

Bewahren Sie das Produkt bitte wie rechts gezeigt auf.

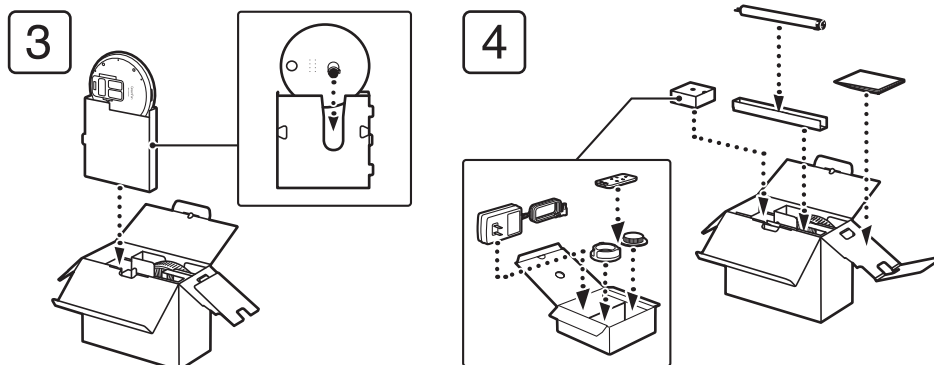
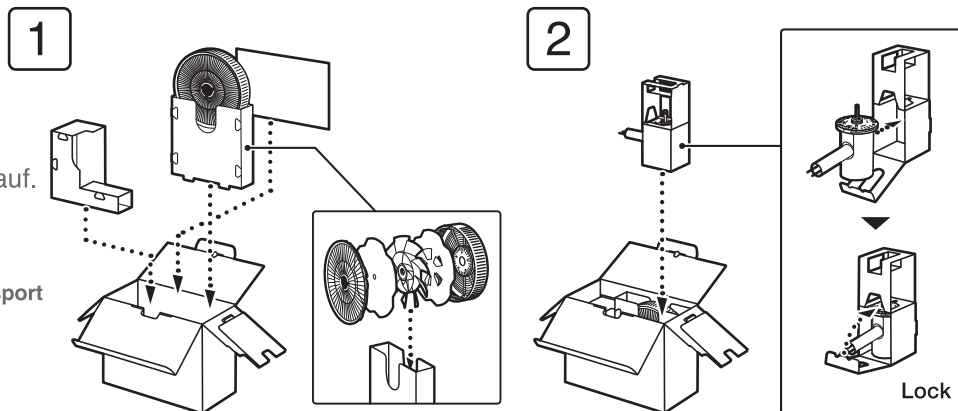
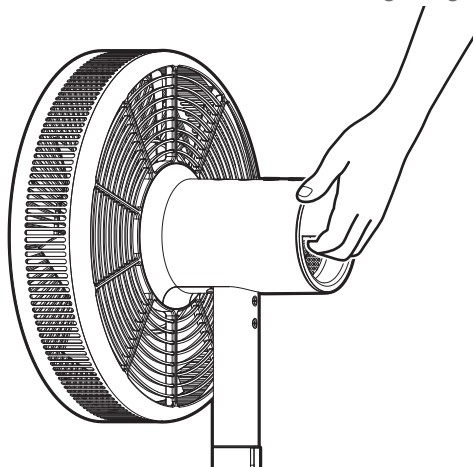
- * Vergewissern Sie sich, dass Teile und Polster richtig positioniert werden, und legen Sie sie in der nummerierten Reihenfolge in die Schachtel.
- * Wir empfehlen, die Schachtel für Aufbewahrung und Transport aufzubewahren.

How to Carry the Product

Grip the handle as shown below.

Tragen des Produkts

Erfassen Sie den Griff, wie unten gezeigt.

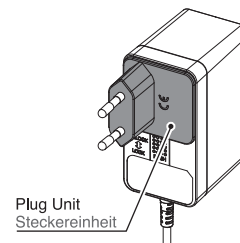
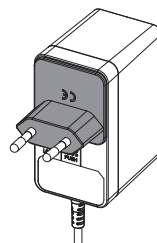
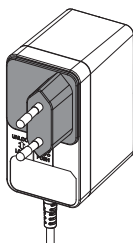
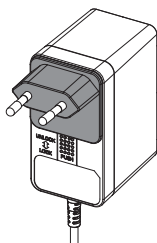


BALMUDA Multi Plug AC Adapter Features

Besonderheit des BALMUDA Multistecker-Netzadapters

The BALMUDA Multi Plug AC Adapter can be plugged in four ways, letting you choose the best fit for your outlet.

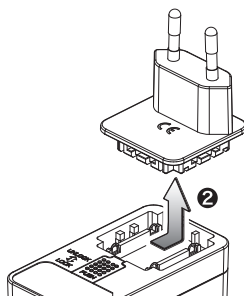
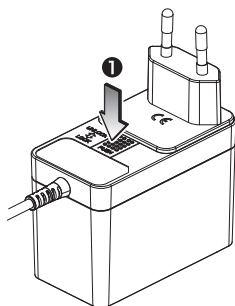
Der BALMUDA Multistecker-Netzadapter bietet vier Einsteckmöglichkeiten, so dass Sie die beste Passung für die vorgesehene Steckdose wählen können.



■ Detaching the Plug Unit

■ Abnehmen der Steckereinheit

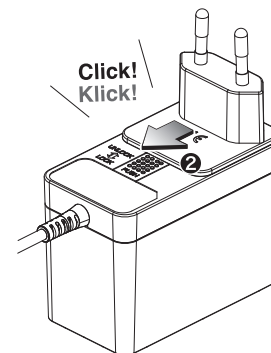
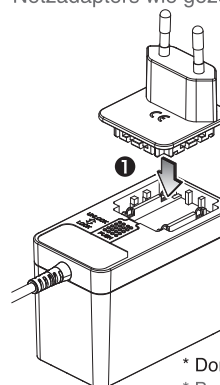
- 1** Push the button on the side of the AC adapter in direction **1**.
Drücken Sie den Knopf an der Etikettenseite des Netzadapters in Richtung **1**.
- 2** Slide the Plug Unit in direction **2**, then pull off to detach.
Schieben Sie die Steckereinheit in Richtung **2**, und ziehen Sie sie dann zum Abnehmen ab.



■ Attaching the Plug Unit

■ Anbringen der Steckereinheit

- 1** Fix the Plug Unit to the connector on the side of the AC adapter as shown.
Fixieren Sie die Steckereinheit am Verbinder an der Etikettenseite des Netzadapters wie gezeigt.
- 2** Slide the Plug Unit in direction **2** until it clicks in place.
Schieben Sie die Steckereinheit in Richtung **2**, bis sie mit einem Klicken einrastet.



* Don't touch the inner metal part.

* Berühren Sie das innere Metallteil nicht.

Warranty and After Service Garantie und Kundendienst

For inquiries on repairs, usage, or maintenance, please call the BALMUDA Europe Service Center (p5), or contact your dealer.

Für Anfragen zu Reparaturen, Gebrauch oder Wartung rufen Sie bitte das BALMUDA Europe Service Center (S. 5) an, oder wenden Sie sich an Ihren Händler.

1. Please receive the warranty card from your dealer with the purchase date and the dealer name filled in.
 1. Nehmen Sie bitte die Garantiekarte mit eingetragenem Kaufdatum und Händlernamen von Ihrem Händler in Empfang.
 2. The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. For repairs, please contact the BALMUDA Europe Service Center or your dealer. The repair will be carried out according to the warranty.
 2. Die Garantie ist vom Datum des Kaufs an gerechnet 2 Jahre gültig. Bezüglich Reparaturen wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center oder an Ihren Händler. Die Reparatur wird der Garantie entsprechend ausgeführt.
 3. Contact the BALMUDA Europe Service Center or your dealer for out-of-warranty repairs. You can request for a repair with charge, if it enables the product to function properly.
 3. Bezüglich Reparaturen außerhalb der Garantie wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center oder an Ihren Händler. Sie können eine gebührenpflichtige Reparatur anfordern, wenn diese ein richtiges Funktionieren des Produkts ermöglicht.
 4. Never attempt to repair or modify the product by yourself.
 4. Versuchen Sie nie, das Produkt selbst zu reparieren oder umzubauen.

Handling of Personal Information Umgang mit persönlichen Daten

1. BALMUDA Inc. (hereinafter "BALMUDA") may use personal information for customer service and repairs, and may keep a record of the inquiries.
 1. BALMUDA Inc. (im Folgenden "BALMUDA" genannt) könnte persönliche Daten für Kundenbetreuung und Reparaturen verwenden sowie über Anfragen Buch führen.
 2. BALMUDA will not disclose personal information to third parties, except in the following cases:
 - a. When repairs or confirmation of repairs are entrusted to third parties.
 - b. In cases pursuant to the provisions of laws and regulations.
 2. BALMUDA gibt persönliche Daten nicht an Dritte weiter, außer in den folgenden Fällen:
 - a. Wenn Dritte mit Reparaturen oder der Bestätigung von Reparaturen beauftragt werden.
 - b. Wenn Bestimmungen von Gesetzen und Vorschriften dies erfordern.
 3. For inquiries on personal information, please contact the BALMMUDA Europe Service Center.
 3. Bezüglich Anfragen zu persönlichen Daten wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center.

**See page 5 for information on BALMUDA Europe Service Center.
Informationen zum BALMUDA Europe Service Center finden Sie auf Seite 5.**

Trouble Shooting

Fehlerdiagnose

Please check the following guide before contacting the BALMUDA Europe Service Center.

Die folgende Anleitung soll Ihnen helfen, Störungen selbst beheben zu können. Falls dies nicht gelingt, wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center.

Problem Störung	Points to Check Prüfpunkte	Possible Solutions Mögliche Abhilfen	Page Seite
Fan will not start Ventilator startet nicht	<ul style="list-style-type: none"> ● Are your fuses blown, or is your breaker tripped? ● Is the AC adapter properly plugged into the power outlet? ● Is the AC adapter or the dedicated plug for the optional battery firmly connected to the Body? ● Is the Fan attached properly? ● Sicherungen durchgebrannt oder Schutzschalter ausgelöst? ● Ist der Netzadapter richtig an der Netzsteckdose angeschlossen? ● Ist der Netzadapter oder der Spezialstecker für den Sonderzubehör-Akku sicher am Körper angeschlossen? ● Ist der Lüfter richtig angebracht? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check your fuse and breaker. ▶ Plug the AC adapter into the power outlet properly. ▶ A short beep confirms proper connection between the AC adapter and the Body. ▶ Re-attach the Fan. ▶ Sicherung und Schutzschalter kontrollieren. ▶ Den Netzadapter richtig an die Netzsteckdose anschließen. ▶ Korrekter Anschluss zwischen Netzadapter und Körper wird durch ein kurzes Piepton bestätigt. ▶ Den Lüfter noch einmal anbringen. 	<p>◀ P.10</p> <p>◀ P.8</p> <p>◀ S.10</p> <p>◀ S.8</p>
Fan is noisy during operation Lüfter läuft geräuschvoll	<ul style="list-style-type: none"> ● Is the Fan firmly secured with the Fan Holder? ● Is the Fan facing the right way? ● Is the Guard bumping against the Body? ● Ist der Lüfter einwandfrei mit dem Lüfterhalter gesichert? ● Weist der Lüfter in die korrekte Richtung? ● Stößt der Schutz gegen den Körper? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Attach the Fan properly. ▶ Make sure the "Back" sticker is on the back side of the Fan. ▶ Firmly attach the Fan and Fan Guard. ▶ Den Lüfter richtig anbringen. ▶ Sicherstellen, dass sich der Aufkleber "Back(Rückseite)" an der Rückseite des Lüfters befindet. ▶ Lüfter und Lüfterschutz sicher anbringen. 	<p>◀ P.8</p> <p>◀ S.8</p>
Oscillating sound is disturbing Störendes Geräusch bei Pendelbetrieb	<ul style="list-style-type: none"> ● Low-buzzing operating sound. ● High-pitched operating sound. ● Tiefer Summton bei Betrieb. ● Hochfrequentes Betriebsgeräusch. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Unlike conventional fans, the product uses digital motor on the oscillating mechanism, which may sound unfamiliar. ▶ Im Gegensatz zu herkömmlichen Ventilatoren ist der Pendelmechanismus dieses Produkts mit einem digitalen Motor ausgestattet, dessen Geräusch unvertraut sein mag. 	
The airflow has decreased Verminderter Luftstrom	<ul style="list-style-type: none"> ● Has dust accumulated on the Fan or Guard? ● Hat sich Staub am Lüfter oder Schutz angesammelt? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Airflow efficiency declines when dust accumulates around the Guard. We recommend a bi-weekly cleaning. ▶ Staubansammlungen um den Schutz herum beeinträchtigen den Wirkungsgrad. Wir empfehlen eine zweiwöchentliche Reinigung. 	<p>◀ P.15</p> <p>◀ S.15</p>
Can't detach the joint Verbindung lässt sich nicht lösen	<ul style="list-style-type: none"> ● Are you pressing the button on the back of the pole? ● Drücken Sie die Entriegelung an der Rückseite des Stabs? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ To detach, press the release button and unlock the joint. ▶ Zum Abnehmen drücken Sie die Entriegelung, um die Verbindung zu trennen. 	<p>◀ P.9</p> <p>◀ S.9</p>
Can't fasten the Fan Holder Lüfterhalter lässt sich nicht befestigen	<ul style="list-style-type: none"> ● Are you turning the Fan Holder in the right direction? ● Drehen Sie den Lüfterhalter in die korrekte Richtung? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Turn the Fan Holder counterclockwise to fasten. ▶ Den Lüfterhalter zum Befestigen im Gegenuhrzeigersinn drehen. 	<p>◀ P.7</p> <p>◀ S.7</p>
Unbalanced oscillation Pendelbewegung unausgeglichen	<ul style="list-style-type: none"> ● Have you manually adjusted the oscillation angle? ● Wurde der Pendelwinkel manuell eingestellt? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Manually adjust the oscillation angle. ▶ Den Pendelwinkel manuell einstellen. 	<p>◀ P.12</p> <p>◀ S.12</p>
Operation stopped automatically Betrieb wurde automatisch gestoppt	<ul style="list-style-type: none"> ● Have you set the timer? ● Have 12 hours passed since you last operated the fan? ● War der Timer voreingestellt? ● Sind seit dem letzten Bedienungsschritt am Ventilator bereits 12 Stunden vergangen? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Check the timer setting. ▶ The product has a 12-hour Auto Off function. ▶ Timereinstellung überprüfen. ▶ Das Produkt ist mit einer 12-Stunden-Abschaltautomatik ausgestattet. 	<p>◀ P.11</p> <p>◀ P.12</p> <p>◀ S.11</p> <p>◀ S.12</p>

Problem Störung	Points to Check Prüfpunkte	Possible Solutions Mögliche Abhilfen	Page Seite
Remote control doesn't work Fernbedienung funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> ● Are you using old batteries? ● Are the batteries' +/- positions correct? ● Are you pointing the remote control toward the signal receiver? ● Are you operating within the effective distance? ● Sind alte Batterien eingelegt? ● Sind die Batterien polaritätsrichtig eingelegt? ● Haben Sie die Fernbedienung auf den Signalempfänger gerichtet? ● Haben Sie die Fernbedienung innerhalb des Wirkungsbereichs betätigt? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Replace with new batteries. ▶ Check the batteries' +/- positions. ▶ Check where the Body's signal receiver is. ▶ Use the remote control within 8 m. ▶ Durch neue Batterien ersetzen. ▶ Die Batterien polaritätsrichtig einlegen. ▶ Die Lage des Signalempfängers am Körper identifizieren. ▶ Die Fernbedienung innerhalb von 8 m verwenden. 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ P.14 ◀ P.14 ◀ P.13 ◀ P.13 ◀ S.14 ◀ S.14 ◀ S.13 ◀ S.13
The product broke Produkt ist defekt	<ul style="list-style-type: none"> ● What part of the product is broken? ● How did it break? ● Welches Teil des Produkts ist defekt? ● Auf welche Weise ist es defekt geworden? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contact the BALMUDA Europe Service Center. ▶ Wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center. 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ P.5 ◀ S.5
Lost a part Ein Teil ist verloren gegangen	<ul style="list-style-type: none"> ● Which part did you lose? ● Welches Teil ist nicht mehr auffindbar? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Some parts can be purchased. Please contact the BALMUDA Europe Service Center. ▶ Manche Teile können als Ersatzteile bezogen werden. Wenden Sie sich bitte an das BALMUDA Europe Service Center. 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ P.5 ◀ P.6 ◀ S.5 ◀ S.6
The fan blade stopped with the Speed and Off Timer LED Indicators blinking Lüfter ist bei blinkender Drehzahl- und Ausschalttimer-LED-Anzeige zum Stillstand gekommen	<ul style="list-style-type: none"> ● The LED Indicator indicates Off Timer "2" and is blinking. ● Die LED-Anzeige gibt Ausschalttimer "2" an und blinkt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The fan blade cannot rotate. Please make sure if the product is assembled properly. ▶ Lüfter kann nicht drehen. Überprüfen Sie bitte, ob das Produkt richtig zusammengebaut ist. 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ P.8 ◀ S.8
	<ul style="list-style-type: none"> ● The LED Indicator indicates Off Timer "3" and is blinking. ● Die LED-Anzeige gibt Ausschalttimer "3" an und blinkt. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ The product is unable to oscillate. Please remove any obstructing objects. ▶ Das Produkt kann keinen Pendelbetrieb ausführen. Bringen Sie Hindernisse gegebenenfalls aus dem Wege. 	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Other LED Indicators are blinking. ● Andere LED-Anzeigen blinken. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Please switch the power off, then on again. If the fan still doesn't move, please check which LED Indicator is blinking, and contact the BALMUDA Europe Service Center. ▶ Schalten Sie den Strom aus- und dann wieder ein. Falls sich der Lüfter immer noch nicht dreht, überprüfen Sie bitte, welche LED-Anzeige blinkt, und wenden Sie sich an das BALMUDA Europe Service Center. 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ P.5 ◀ S.5
LED Indicator on the Base Unit has dimmed Die LED-Anzeige an der Sockeleinheit ist schwach geworden	<ul style="list-style-type: none"> ● Have you set the Off Timer? ● War der Ausschalttimer voreingestellt? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Setting the Off Timer will dim the LED Indicator to half brightness. ▶ Bei Aktivierung des Ausschalttimers ist die LED-Anzeige auf die halbe Helligkeit eingestellt. 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ P.12 ◀ S.12
LED Indicator on the Base Unit will not light up Die LED-Anzeige an der Sockeleinheit leuchtet nicht auf	<ul style="list-style-type: none"> ● Have you pressed the LED Indicator On/Off button on the remote control? ● Haben Sie die LED-Anzeige-Ein-/Aus-Taste an der Fernbedienung gedrückt? 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Press the LED Indicator On/Off button on the remote control. ▶ Drücken Sie die LED-Anzeige-Ein-/Aus-Taste an der Fernbedienung 	<ul style="list-style-type: none"> ◀ P.13 ◀ S.13
Want to know effective usage Wissenswertes zur effektiven Nutzung	<ul style="list-style-type: none"> ● Effective ways of using this product can be found on our website. ● Effektive Nutzungsmöglichkeiten dieses Produkts finden Sie auf unserer Website. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Please visit http://www.balmuda.com ▶ Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei http://www.balmuda.com 	

Specifications

Technische Daten

Body Körper	
Voltage Spannung	DC 12V 12 V Gleichspannung
Power Consumption Leistungsaufnahme	Max. 20 W* Max. 20 W*
Max. rpm Höchstdrehzahl	800rpm 800rpm
Dimensions (W x D x H) Abmessungen (B x T x H)	300 x 320 x 867/467mm 300 x 320 x 867/467mm
Off Timer Ausschalttimer	1, 2, 3, 4 hours 1, 2, 3, 4 Stunden
Weight Gewicht	Approx. 3.8kg Ca. 3,8 kg
Oscillation Angle endelwinkel	Approx. 80 ° (by motor) Ca. 80 ° (mit Motor)
Operating Temperature Range Betriebstemperaturbereich	+10 to +35°C +10 bis +35°C
Operating Humidity Range Luftfeuchtigkeit Während des Betriebs	20 to 80% RH 20 bis 80% RH
Storage Temperature Range Lagerungstemperaturbereich	-20 to +55°C -20 bis +55°C

AC Adapter Netzadapter	
Rated Power Input Nenneingangsspannung	AC 100-240V 100-240 V Wechselspannung
Rated Frequency Nennfrequenz	50/60Hz 50/60 Hz
Rated Output Voltage Nennausgangsspannung	DC 12V 12 V
Rated Secondary Electric Current Nennsekundärstrom	Max. 2A Max. 2 A
Cord Length Kabellänge	Approx. 1.8m Ca. 1,8 m

Remote Control Fernbedienung	
Battery Type Batterietyp	CR2032 3V CR2032 3V
No. of Batteries Anzahl der Batterien	1 1

* The power consumption, rpm, wind speed and volume figures are measured with the wind speed set at Max (level 4).

* Leistungsaufnahme, Drehzahl, Luftgeschwindigkeit und Luftvolumen wurden bei höchster Drehzahlstufe (Stufe 4) gemessen.

Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten



This symbol on the product, the battery or on the packaging indicates that the product and the battery shall not be treated as household waste. On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead. By ensuring these products and batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product or battery.

Notice for lithium batteries : Please hand only discharged batteries over to the collection point. Due to danger of short circuit, please patch the terminals of the battery with tape. Lithium batteries can be identified by the Li or CR marking on the battery.

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithium-Batterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien am Sammelpunkt ab. Aufgrund der Gefahr eines Kurzschlusses kleben Sie die Pole der Batterie bitte mit Klebeband ab. Lithium-Batterien erkennt man am Zeichen „Li“ oder „CR“ auf der Batterie.

Warranty Garantie

Model : EGF-1300-Series

Modell : EGF-1300-Serie

Warranty Period:

2 years from the date of purchase

Body and AC Adapter (included)

Garantiezeit:

2 Jahre, vom Datum des Kaufs an gerechnet

Körper und Netzadapter (mitgeliefert)

Date of Purchase:

Kaufdatum:

Month

Monat

Date

Tag

Year

Jahr

* Customer Name

* Kunde Name

Address

Adresse

Tel.

-

-

Tel.

-

-

* Dealer

* Händler

Name/Address/Tel.

Name/Adresse/Tel.

This warranty guarantees free repair of the product based on conditions stated herein.

Diese Garantie gewährleistet eine kostenlose Reparatur des Produkts auf Grundlage der hierin aufgeführten Bedingungen.

Within the warranty period from the day of purchase, if the product proves defective despite normal use in compliance to the instruction manual, product label, and other warnings, BALMUDA will repair the product at no charge in accordance to this warranty. Please request for a repair by submitting the warranty card with the product at the BALMUDA Europe Service Center (see Instruction Manual P.5) or your dealer. Recycled parts compliant with our quality standard may be used for repair.

Sollte sich das Produkt innerhalb der Garantiezeit vom Tage des Kaufs an gerechnet trotz normalen Gebrauchs in Einklang mit Bedienungsanleitung, Produktkennzeichen und anderen Warnungen als defekt erweisen, repariert BALMUDA das Produkt kostenlos in Übereinstimmung mit dieser Garantie. Bei Anforderung einer Reparatur reichen Sie bitte das Produkt zusammen mit der Garantiekarte beim BALMUDA Europe Service Center (siehe Bedienungsanleitung S.5) oder bei Ihrem Händler ein. Zur Reparatur könnten Recyclingteile, die unsere Qualitätsnorm erfüllen, verwendet werden.

1. Repairs for the following cases will be conducted with charge, even during the warranty period:

1. Reparaturen für die folgenden Fälle werden, auch während der Garantiezeit, nur gegen Bezahlung ausgeführt:

a. Misuse, defect or damage due to modifications or improper repair, and repair conducted by unauthorized service organizations.

a. Unsachgemäßer Gebrauch, Defekt oder Beschädigung wegen Abänderungen oder unsachgemäßer Reparatur, sowie von nicht autorisierter Seite vorgenommene Reparatur.

b. Damage caused by change of installation after initial setup, falling impact, removal, or transportation.

b. Beschädigung verursacht durch Änderung der Installation nach ursprünglichem Aufbau, durch Aufschlag, Abbau oder Transport.

c. Damage caused by fire, earthquake, flood, lightning, or other natural disasters, pollution, abnormal voltage, and other external factors.

c. Beschädigung verursacht durch Brand, Erdbeben, Überflutung, Blitzschlag, andere Naturkatastrophen, Umweltverschmutzung, abnormale Spannung oder andere äußere Einflüsse.

d. Damage, rust or mold caused by use or storage of product in vehicles, ships, places of extreme temperature, humidity, or dust.

d. Beschädigung, Rost oder Schimmel verursacht durch Gebrauch oder Lagerung in Fahrzeugen, Schiffen oder an Stellen, wo extreme Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit oder großes Staubaufkommen herrschen.

e. Damage due to non-domestic (commercial) use.

e. Beschädigung wegen Gebrauchs zu anderen Zwecken (kommerziell) als für den Haushalt.

f. Failure to present the warranty card.

f. Nichteinreichen der Garantiekarte.

g. No proof of purchase such as receipt etc. when the date of purchase, customer name, or dealer name are not written on the warranty card, or the content has been modified.

g. Kein Kaufbeleg, wie zum Beispiel eine Quittung, falls Eintragungen auf der Garantiekarte für Kaufdatum, Kundenname oder Händlername fehlen, oder der Inhalt geändert worden ist.

h. Use under conditions not written on the warranty, outdoor use, or any other unintended use or storage.

h. Gebrauch unter Bedingungen, die in der Garantie nicht angegeben sind, Gebrauch im Freien und jede andere nicht vorgesehene Benutzung oder Lagerung.

i. Damage due to soaking in water, exposure to alcohol, other liquid or gas, dust accumulation, or physical impact or pressure.

i. Beschädigung durch Tränken mit Wasser, Aussetzung gegenüber Alkohol, andere Flüssigkeiten oder Gas, Staubansammlung, Stoß- und Druckeinwirkung.

2. Defects on consumables and parts, or conditions that require cleaning are not applicable for returns.

2. Defekte an Verbrauchsmaterial und Teilen sowie Bedingungen, die eine Reinigung erfordern, stellen keine Grundlage für eine Rücksendung dar.

3. Even during the warranty period, if the product has been sent for repair, or on-site support has been provided, the shipping/on-site service fee will be charged to the customer.

3. Wenn das Produkt zur Reparatur eingeschickt oder Unterstützung vor Ort geleistet wurde, wird dem Kunden die Transport-/Vor-Ort-Servicegebühr auch während der Garantiezeit berechnet.

4. This warranty is only valid in Germany.

4. Diese Garantie ist nur in Deutschland gültig.

5. This warranty will not be reissued. Please keep it in a safe place.

5. Diese Garantie kann nicht neu ausgestellt werden. Bewahren Sie sie gut auf.

6. The content of this warranty does not apply to the extended warranty service provided by third parties.

6. Der Inhalt dieser Garantie gilt nicht für den erweiterten Garantieleistungsservice Dritter.

This warranty guarantees free repairs for the stated period and conditions. The warranty does not limit the customer's legal rights to the warranty issuer, or any other agents.

Diese Garantie gewährleistet kostenlose Reparaturen für die genannte Zeitdauer und die aufgeführten Bedingungen. Die Garantie beschränkt die gesetzlichen Rechte des Kunden gegenüber dem Aussteller der Garantie und jedweden Vertretern nicht.

BALMUDA Europe GmbH: Immermannstr. 13, 40210 Dusseldorf, Germany
BALMUDA Europe Service Center: 040-897 25 35 15